



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT
 SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI
 PO PROMOZIONE TURISTICA

REG. DET. DIR. N. 2267 / 2020

Prot. corr. 20°-21/1/45/2 -2020 sez. 3183
 20°-21/1/46/3 -2020 sez. 3184

OGGETTO: rassegna "Trieste Estate 2020 ... d'Autunno". Spettacoli a cura dell'Associazione Musica Libera. Autorizzazione alla realizzazione dello spettacolo "Pihalni orkester Ricmanje" (14 ottobre 2020). Impegno di spesa di Euro 1.200,00.- (Iva 10% inclusa) per la realizzazione dello spettacolo "The New Original Klezmer Ensemble" (12 ottobre 2020). CIG ZCD2EAA4C5.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 16 dd. 08.04.2020, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento unico di programmazione (DUP) - periodo 2020 - 2022 - e Bilancio di previsione 2020 - 2022. Approvazione.";

la Deliberazione Giuntale n. 337 dd. 03.09.2020, immediatamente eseguibile, con la quale è stato adottato il Piano Esecutivo di gestione 2020-2022 e il Piano dettagliato degli Obiettivi;

la Deliberazione Consiliare n. 35 dd. 20.07.2020, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Bilancio di previsione finanziaria 2020-2022 – variazione n.12. Salvaguardia degli equilibri (art.193 TUEL) e variazione di assestamento generale (art.175 comma 8 TUEL). Approvazione";

la Deliberazione Giuntale n. 213 dd. 15.06.2020, immediatamente eseguibile, con la quale è stato disposto, tra le altre cose di approvare la realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2020", un'edizione completamente rivista alla luce della situazione determinata dall'epidemia Covid-19 e delle conseguenti misure di contenimento, con un ridotto ma eterogeneo cartellone estivo di spettacoli e una fruibilità "ibrida", ovvero con esecuzioni sia in presenza che in assenza di pubblico, prevedendo per tutti gli eventi la produzione (con riprese audio e video e successivi montaggi) per la diffusione degli stessi su canali social e digital, nonché, ove previsto, televisiva su Telequattro, anche al fine di lanciare un segnale di

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

continuità della rassegna, ripresa dell'attività culturale e rilancio turistico, pur nell'eccezionalità delle circostanze attuali;

la Deliberazione Giuntale n. 311 dd. 13.08.2020 con la quale è stato disposto, tra le altre cose:

- di approvare la realizzazione della prosecuzione autunnale della rassegna "Trieste Estate 2020", denominata "Trieste Estate 2020 ... d'Autunno", con un cartellone di iniziative culturali e spettacoli eterogenei di ampia fruibilità da svolgersi - indicativamente da sabato 12 settembre a domenica 25 ottobre 2020 - in piazza Verdi, nell'ottica di animare il centro cittadino offrendo ulteriori momenti di aggregazione e intrattenimento anche nel periodo immediatamente successivo all'estate e di avvicinamento alla stagione autunnale, quando ancora le condizioni meteorologiche consentono la fruizione di eventi all'aperto, nonché per dare un significativo segnale di ripresa – economica, turistica, per i lavoratori del mondo dello spettacolo – garantendo, però, nello svolgimento della rassegna, il rispetto degli standard di tutela della salute richiesti dal delicato periodo che tutto il mondo sta vivendo;
- di dare atto che verrà creata una sinergia con gli organizzatori di prestigiose e consolidate manifestazioni, promosse dal Comune di Trieste, ad iniziativa propria o in coorganizzazione con soggetti terzi, che si svolgeranno in piazza Unità d'Italia (Next - Festival della Ricerca Scientifica / 25_27 settembre 2020, Link - Premio Lucchetta. Festival del Giornalismo / 1_4 ottobre 2020, Barcolana / 3_11 ottobre 2020) mettendo a disposizione l'area Covid-free che verrà allestita nell'adiacente piazza Verdi per la realizzazione di eventi collaterali alle suddette manifestazioni, in un'ottica di collaborazione e ottimizzazione delle risorse, che - in un momento di difficoltà quale quello attuale - vanno ancor più perseguite;
- di approvare la spesa complessiva presunta per la realizzazione della suddetta rassegna, pari a complessivi Euro 200.000,00.- Iva inclusa, ove pesano in modo molto significativo gli oneri correlati alla necessità di presidiare il sito - piazza Verdi - con un numero adeguato di addetti alla sorveglianza e assistenza al pubblico, per ottemperare alle prescrizioni finalizzate a contenere la diffusione da Covid 19 e, in particolare, per vigilare al fine di evitare assembramenti;
- di dare atto che, trattandosi di una prosecuzione della rassegna estiva, le procedure e le modalità organizzative saranno analoghe a quelle approvate nel dispositivo della Deliberazione Giuntale n. 213 dd. 15.06.2020 avente come oggetto "Trieste Estate 2020". Approvazione., ferma restando la parziale diversità della modalità di realizzazione degli spettacoli (sito di svolgimento e previsione di presenza - seppur limitata - di pubblico a tutti gli eventi);

la Reg. Det. Dir. n. 1213 esecutiva il 18.06.2020, con la quale è stata affidata la direzione artistica della rassegna "Trieste Estate 2020":

- a Gabriele Centis – per l'ambito musicale
- a Pasquale (Lino) Marrazzo – per l'ambito teatrale;

la Reg. Det. Dir. n. 1766 esecutiva il 01/09/2020, con la quale, tra l'altro, è stato disposto di proseguire con i suddetti contratti di direzione artistica anche per l'edizione autunnale della rassegna;

la Determinazione Dirigenziale n. 2794 di data 07/09/2020 della Responsabile di P.O. "Eventi Spazi Interni con la quale sono state approvate per la prosecuzione autunnale "Trieste Estate 2020 ... d'Autunno", i seguenti documenti, allegati al sopraccitato atto e parte integrante dello stesso:

- Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020 ... d'Autunno" relative agli eventi per i quali è previsto un corrispettivo da parte del Comune di Trieste, oltre alla messa a disposizione degli allestimenti (palco, service e sedie);
- Clausole per la realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020...

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

d'Autunno” relative agli eventi per i quali è prevista la sola messa a disposizione degli allestimenti (palco, service e sedie) forniti dal Comune di Trieste;

la determinazione dirigenziale n. 3000/2020 di data 21/9/2020 con la quale è stato disposto:

- di prendere atto e di approvare il programma/calendario degli eventi della manifestazione "Trieste Estate 2020 ... d'Autunno" del mese di ottobre (1_25 ottobre 2020) presentato dalla direzione artistica, riportato nella sua interezza nell'Allegato della stessa (programma_TEA_2020_otobre_DAD.pdf);
- di approvare la spesa complessiva presunta relativa alla realizzazione delle proposte di spettacoli ed eventi di cui all'Allegato A, per il mese di ottobre, pari a Euro 25.900,00.- (comprensiva di Iva e di ogni altro onere, in misura di legge), che trova copertura sul cap. 160210 "Eventi, pubblicità, trasferte per mostre, manifestazioni e servizi diversi a cura della cultura" del Bilancio di previsione 2020 - 2022 / annualità 2020;
- di dare atto che tutte le spese previste saranno impegnate con successivi provvedimenti;

rilevato che nel citato programma sono previsti i seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Concerto "The New Original Klezmer Ensemble"	Ass. Musica Libera	Piazza Verdi	Lunedì 12 ottobre
Concerto "Pihalni orkester Ricmanje"	Ass. Musica Libera	Piazza Verdi	Mercoledì 14 ottobre

atteso che l'evento "Pihalni orkester Ricmanje" è interamente autofinanziato;

visto il preventivo, conservato in atti, presentato dall'Associazione Musica Libera con sede a Trieste, in via Carducci 24, P.Iva 00987230323, per la realizzazione dello spettacolo "The New Original Klezmer Ensemble" - Lunedì 12 ottobre - Piazza Verdi, per l'importo complessivo di Euro 1.090,00.- Iva 10% esclusa (pari a un totale di Euro 1.200,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2020.....d'Autunno", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

dato atto che, con riferimento all'affidamento del servizio di realizzazione dell'evento suddetto trattasi di attività comportante prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

richiamato il Decreto Legislativo n. 50/2016 ed, in particolare l'art 63 "Uso della procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara" comma 2, lett. b) il quale prevede, tra l'altro, che lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

viste

la legge 28 dicembre 2015, n. 208, art. 1, comma 502, che modifica l'art.1, comma 450 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 e stabilisce l'obbligo del mercato elettronico della pubblica amministrazione (MEPA) per l'acquisto di beni e servizi di importo pari o superiore a 1.000,00.- Euro e inferiore alla soglia

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

di rilievo comunitario;

la legge 30 dicembre 2018 n. 145, art 1 comma 130, che modifica l'art.1, comma 450 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 ed innalza la soglia da Euro 1.000,00.- ad Euro 5.000,00.-;

ritenuto

di approvare la realizzazione dei seguenti eventi, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020...d'Autunno":

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Concerto "The New Original Klezmer Ensemble"	Ass. Musica Libera	Piazza Verdi	Lunedì 12 ottobre
Concerto "Pihalni orkester Ricmanje"	Ass. Musica Libera	Piazza Verdi	Mercoledì 14 ottobre

di autorizzare l'Associazione Musica Libera, con sede a Trieste, in via Carducci 24, P.Iva 00987230323:

- alla realizzazione del concerto "Pihalni orkester Ricmanje", con la precisazione che la stessa si farà carico di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2020.....d'Autunno", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;
- alla realizzazione del concerto "The New Original Klezmer Ensemble", affidando il servizio all'associazione suddetta per una spesa complessiva di Euro 1.200,00.- Iva 10% inclusa, con copertura a valere sulle risorse disponibili al cap. 160210 del bilancio pluriennale 2020-2022, esercizio 2020 (CIG ZCD2EAA4C5), precisando che l'importo è onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2020 ...d'Autunno, firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

di dare atto, relativamente alla suddetta spesa:

- che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2020;
- che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente: anno 2020 - Euro 1.200,00.-;
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

97/2016;

richiamata la determinazione dirigenziale n. 902 del 29 marzo 2019 con la quale è stato conferito alla dott.ssa Cristina Caris l'incarico di responsabile sulla Posizione organizzativa "Promozione Turistica", a decorrere dal 1° febbraio 2019 e fino al termine del mandato elettivo del Sindaco, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla scadenza dello stesso;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

DETERMINA

per quanto esposto in premessa,

1. di approvare la realizzazione degli eventi sotto indicati in programma nelle date e nei luoghi indicati, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020...d'Autunno":

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Concerto "The New Original Klezmer Ensemble"	Ass. Musica Libera	Piazza Verdi	Lunedì 12 ottobre
Concerto "Pihalni orkester Ricmanje"	Ass. Musica Libera	Piazza Verdi	Mercoledì 14 ottobre

2. di autorizzare l'Associazione Musica Libera, con sede a Trieste, in via Carducci 24, P.Iva 00987230323:

- alla realizzazione del concerto "Pihalni orkester Ricmanje", con la precisazione che la stessa si farà carico di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2020.....d'Autunno", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;
- alla realizzazione del concerto "The New Original Klezmer Ensemble", affidando il servizio all'associazione suddetta per una spesa complessiva di Euro 1.200,00.- Iva 10% inclusa, con copertura a valere sulle risorse disponibili al cap. 160210 del bilancio pluriennale 2020-2022, esercizio 2020 (CIG ZCD2EAA4C5), precisando che l'importo è onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2020 ...d'Autunno, firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

3. di dare atto, relativamente alla suddetta spesa:

- che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2020;
- che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente: anno 2020 - Euro 1.200,00.-;
- che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. I della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilita 2016);

4. di precisare che il pagamento avverrà a seguito di presentazione di fattura al termine della completa esecuzione delle prestazioni;
5. di impegnare la spesa complessiva di euro 1.200,00.- ai capitoli di seguito elencati:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2020	001602 10	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA	02487	U.1.03.02. 02.005	00012	03228	N	1.200,00	

Allegati:

Clausole_Pihalni_Orkester_per_Albo.pdf

Clausole_The New Original_per_Albo.pdf

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
dott.ssa Cristina Caris

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: dott.ssa Cristina Caris	Tel: 040 675 4691	E-mail: cristina.caris@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: CARIS CRISTINA

CODICE FISCALE: CRSCST63T56L424U

DATA FIRMA: 09/10/2020 09:47:54

IMPRONTA: 6506FBEBF069C4A045A324EA3A77636BF4C4114A7530E309B0E81C1208C3B2AF0
4C4114A7530E309B0E81C1208C3B2AF09C19D3FCB072D3B65826DD97561B168A
9C19D3FCB072D3B65826DD97561B168A1B9B5BE2864059393F30D2234B7DA299
1B9B5BE2864059393F30D2234B7DA299337445E1C53412BEBE9C8AF673DDC7E4